

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Сибирский государственный индустриальный университет»

Кафедра филологии

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе -  
первый проректор

\_\_\_\_\_ И.В. Зоря

подпись

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Иностранный язык

09.06.01 «Информатика и вычислительная техника»

(направленность (профиль): «Математическое моделирование, численные методы и комплексы программ»)

Квалификация выпускника: «Исследователь. преподаватель - исследователь»

Срок обучения: 5 лет;

09.06.01 «Информатика и вычислительная техника»

(направленность (профиль): «Управление в социальных и экономических системах»)

Квалификация выпускника: «Исследователь. преподаватель - исследователь»

Срок обучения: 5 лет;

08.06.01 «Техника и технологии строительства»

(направленность (профиль): «Строительные материалы и изделия»)

Квалификация выпускника: «Исследователь. преподаватель - исследователь»

Срок обучения: 5 лет;

08.06.01 «Техника и технологии строительства»

(направленность (профиль): «Строительные конструкции, здания и сооружения»)

Квалификация выпускника: «Исследователь. преподаватель - исследо-

ватель»

Срок обучения: 5 лет;

22.06.01 «Технологии материалов»

(направленность (профиль): «Металлургия черных, цветных и редких металлов»)

Квалификация выпускника: «Исследователь. преподаватель - исследователь»

Срок обучения: 5 лет;

22.06.01 «Технологии материалов»

(направленность (профиль): «Металловедение и термическая обработка металлов и сплавов»)

Квалификация выпускника: «Исследователь. преподаватель - исследователь»

Срок обучения: 5 лет;

22.06.01 «Технологии материалов»

(направленность (профиль): «Обработка металлов давлением»)

Квалификация выпускника: «Исследователь. преподаватель - исследователь»

Срок обучения: 5 лет;

38.06.01 «Экономика»

(направленность (профиль): «Экономика и управление народным хозяйством (по отраслям и сферам деятельности)»)

Квалификация выпускника: «Исследователь. преподаватель - исследователь»

Срок обучения: 4 года

Форма обучения

Заочная форма

Год начала подготовки 2021

Новокузнецк

2021

## 1 Цели и задачи освоения учебной дисциплины

Целями учебной дисциплины являются:

- совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции аспирантов, необходимой для осуществления научной деятельности и позволяющей им использовать иностранный язык в научной работе, и подготовка к сдаче экзамена кандидатского минимума по иностранному языку.

Задачами учебной дисциплины являются:

- поддержание ранее приобретённых навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере научной деятельности;
- расширение словарного запаса, необходимого для осуществления аспирантами научной деятельности в соответствии с направлением их подготовки и сферой научных интересов с использованием иностранного языка;
- развитие профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, перевод технической литературы) в условиях научного общения;
- развитие у аспирантов умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком, а также осуществления научной деятельности с использованием изучаемого языка;
- реализация приобретённых речевых умений в процессе поиска, отбора и использования материала на иностранном языке для написания научной работы (научной статьи, диссертации) и устного представления исследования.

## 2 Место учебной дисциплины в структуре ООП по направлению подготовки (специальности)

Учебная дисциплина относится к учебным дисциплинам базовой части **Блока 1 «Дисциплины (модули)»** ООП по направлению подготовки (специальности) 09.06.01 «Информатика и вычислительная техника», 08.06.01 «Техника и технологии строительства», 22.06.01 «Технологии материалов», 38.06.01 «Экономика».

Учебная дисциплина опирается на базовые знания и компетенции, полученные в процессе получения предыдущего образования.

Учебная дисциплина дополняет знания, умения и навыки, получаемые по одновременно изучаемым и последующим дисциплинам:

- История и философия науки;
- Методология научных исследований.

## 3 Планируемые результаты обучения по учебной дисциплине

Процесс изучения учебной дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

#### – Универсальные компетенции

Код и наименование УК	Планируемые результаты обучения
УК-4: готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	<p>– знать: общеупотребительную, общенаучную и терминологическую лексику иностранного языка (не менее 3000 единиц); грамматические особенности оригинальных научных текстов на иностранном языке; основные правила перевода научно-технической литературы с иностранного языка на русский.</p> <p>– уметь: читать и понимать оригинальную научную литературу по специальности и оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода; использовать различные формы и виды устной и письменной коммуникации на родном и иностранном языках в научной деятельности; анализировать и выбирать способы обработки научной информации на иностранном языке и изложения её содержания на родном.</p> <p>– владеть: способами ориентации в научных источниках информации на иностранном языке и передачи их краткого содержания на родном языке; навыками перевода аутентичных научных текстов по специальности на русский язык; подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речью по изученным темам социально-бытового общения и научной проблематики.</p>

#### 4 Объем и содержание учебной дисциплины

Учебные занятия по учебной дисциплине проводятся в форме контактной работы и в форме самостоятельной работы обучающихся.

Контактная работа обучающихся с педагогическим работником включает в себя занятия семинарского типа (семинары, практические занятия, практикумы), промежуточную аттестацию обучающихся и иную контактную работу, предусматривающую групповую или индивидуальную работу обучающихся с педагогическим работником. Контактная работа обучающихся с педагогическим работником может быть аудиторной, внеаудиторной, а также проводиться в электронной информационно-образовательной среде.

#### Объем учебной дисциплины

Семестр / курс		<b>ИТОГО</b>	<b>1 семестр</b>	<b>2 семестр</b>
Форма промежуточной аттестации			зачет	экзамен
Трудоёмкость	<i>академ. час.</i>	<b>108</b>	36	72
	<i>зачетных единиц</i>	<b>3</b>	1	2
Лекции, <i>академ. час.</i>		<b>0</b>	0	0
в форме практической подготовки		<b>0</b>	0	0
Лабораторные работы, <i>академ. час.</i>		<b>0</b>	0	0
в форме практической подготовки		<b>0</b>	0	0
Практические занятия, <i>академ. час.</i>		<b>16</b>	8	8
в форме практической подготовки		<b>0</b>	0	0
Курсовая работа / проект, <i>академ. час.</i>		<b>0</b>	0	0
в форме практической подготовки		<b>0</b>	0	0
Консультации, <i>академ. час.</i>		<b>0</b>	0	0
в форме практической подготовки		<b>0</b>	0	0
Самостоятельная работа, <i>академ. час.</i>		<b>56</b>	28	28
в форме практической подготовки		<b>0</b>	0	0
Контроль, <i>академ. час.</i>		<b>36</b>	0	36
в форме практической подготовки		<b>0</b>	0	0

## **Содержание учебной дисциплины**

### Раздел 1 Устная речь (Английский язык)

Тема 1.1. My education

Тема 1.2. My job

Тема 1.3. My research work

Немецкий язык

Тема 1.1 Meine Ausbildung

Тема 1.2 Meine Arbeit

Тема 1.3 Meine Wissenschaftsarbeit

Французский язык

Тема 1.1 Mon education

Тема 1.2 Mon boulot

Тема 1.3 Mon travail de recherche);

### Раздел 2 Грамматика - Часть 1 (Английский язык)

Тема 2.1. Части речи. Члены предложения. Порядок слов.

Глаголы to be, to have. Конструкция there to be. Степени сравнения

прилагательных.

Тема 2.2. Времена группы Simple (Active and Passive)

Тема 2.3. Времена группы Continuous (Active and Passive)

Тема 2.4. Времена группы Perfect (Active and Passive)

Немецкий язык

Тема 2.1 Глагол. Временные формы глагола

Тема 2.2 Пассивный залог

Тема 2.3 Инфинитив

Тема 2.4 Причастие

Французский язык

Тема 2.1 Морфология французского языка

Тема 2.2 Основные особенности грамматики французского языка);

Раздел 3 Грамматика - Часть 2 (Английский язык

Тема 3.1. Инфинитив и инфинитивные конструкции

Тема 3.2. Причастие. Независимый причастный оборот.

Тема 3.3. Герундий

Тема 3.4. Модальные глаголы

Тема 3.5. Функции и перевод one, that, it

Тема 3.6. Определительные придаточные предложения

Немецкий язык

Тема 3.1 Модальные глаголы

Тема 3.2 Особенности синтаксиса немецкого языка

Французский язык

Тема 3.1 Синтаксис французского языка);

Раздел 4 Практика перевода (Английский язык

Тема 4.1.Трудности перевода на уровне лексики

Тема 4.2 Трудности перевода на уровне грамматики

Немецкий язык

Тема 4.1.Трудности перевода на уровне лексики

Тема 4.2 Трудности перевода на уровне грамматики

Французский язык

Тема 4.1 Трудности перевода на уровне лексики и грамматики).

### 5 Перечень тем лекций

№ раздела / темы дисциплины	Темы лекций	Трудоемкость, академ. час	
		всего	в форме практической подготовки
	<i>Отсутствуют</i>		
<b>Итого:</b>		<b>0</b>	<b>0</b>

### 6 Перечень тем практических занятий (семинаров)

№ раздела / темы дисциплины	Темы практических занятий (семинаров)	Трудоемкость, академ. час	
		всего	в форме практической подготовки
Раздел 1.	<p>Английский язык</p> <p>Тема 1.1. My education Тема 1.2. My job Тема 1.3. My research work</p> <p>Немецкий язык</p> <p>Тема 1.1 Meine Ausbildung Тема 1.2 Meine Arbeit Тема 1.3 Meine Wissenschaftsarbeit</p> <p>Французский язык</p> <p>Тема 1.1 Mon education Тема 1.2 Mon boulot Тема 1.3 Mon travail de recherche</p>	4	
Раздел 2.	<p>Английский язык</p> <p>Тема 2.1. Части речи. Члены предложения. Порядок слов. Глаголы to be, to have. Конструкция there to be. Степени сравнения прилагательных. Тема 2.2. Времена группы Simple (Active and Passive) Тема 2.3. Времена группы Continuous (Active and Passive)</p>	4	

	<p>Тема 2.4. Времена группы Perfect (Active and Passive)</p> <p>Немецкий язык</p> <p>Тема 2.1 Глагол. Временные формы глагола Тема 2.2 Пассивный залог Тема 2.3 Инфинитив Тема 2.4 Причастие</p> <p>Французский язык</p> <p>Тема 2.1 Морфология французского языка Тема 2.2 Основные особенности грамматики французского языка</p>		
Раздел 3.	<p>Английский язык</p> <p>Тема 3.1. Инфинитив и инфинитивные конструкции Тема 3.2. Причастие. Независимый причастный оборот. Тема 3.3. Герундий Тема 3.4. Модальные глаголы Тема 3.5. Функции и перевод one, that, it Тема 3.6. Определительные придаточные предложения</p> <p>Немецкий язык</p> <p>Тема 3.1 Модальные глаголы Тема 3.2 Особенности синтаксиса немецкого языка</p> <p>Французский язык</p> <p>Тема 3.1 Синтаксис французского языка</p>	4	
Раздел 4.	<p>Английский язык</p> <p>Тема 4.1.Трудности перевода на уровне лексики Тема 4.2 Трудности перевода на уровне грамматики</p> <p>Немецкий язык</p>	4	



	Тема 4.1.Трудности перевода на уровне лексики Тема 4.2 Трудности перевода на уровне грамматики  Французский язык  Тема 4.1 Трудности перевода на уровне лексики и грамматики		
<b>Итого:</b>		<b>16</b>	<b>0</b>

### 7 Перечень тем лабораторных работ

№ раздела / темы дисциплины	Темы лабораторных работ	Трудоемкость, академ. час	
		всего	в форме практической подготовки
	<i>Отсутствуют</i>		
<b>Итого:</b>		<b>0</b>	<b>0</b>

### 8 Перечень тем курсовых работ (проектов)

№ раздела / темы дисциплины	Темы курсовых работ (проектов)	Трудоемкость, академ. час	
		всего	в форме практической подготовки
	<i>Отсутствуют</i>		
<b>Итого:</b>		<b>0</b>	<b>0</b>

### 9 Виды самостоятельной работы

№ раздела / темы дисциплины	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, академ. час	
		всего	в форме практической подготовки
Раздел 1.	1. Выполнение домашнего задания; 2. Изучение теоретического материала; 3. Подготовка к практическому занятию.	9	
Раздел 2.	1. Изучение теоретического материала; 2. Подготовка к практическому занятию; 3. Подготовка к текущему контролю.	13	

Раздел 3.	1. Изучение теоретического материала; 2. Подготовка к практическому занятию; 3. Подготовка к текущему контролю.	16	
Раздел 4.	1. Выполнение домашнего задания; 2. Изучение теоретического материала; 3. Подготовка к практическому занятию.	18	
Контроль	Подготовка к экзамену	36	
<b>Итого:</b>		<b>92</b>	<b>0</b>

## 10 Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины

### а) основная литература:

1 Вепрева, Т. Б. Английский язык для научного исследования : учебно-методическое пособие / Т. Б. Вепрева, И. М. Зашихина, О.В. Печинкина. - Архангельск : ИД САФУ, 2016. - 120 с. - ISBN 978-5-261-01128-6. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785261011286.html> (дата обращения: 25.012021);

2 Английский язык для аспирантов : учебное пособие / Т. Бочкарева, Е. Дмитриева, Н. В. Иноземцева [и др.] ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург : ОГУ, 2017. - 109 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1695-4]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481745> (дата обращения: 25.012021);

3 Wolodina L.M. Deutsch fr Doktoranden: учебное пособие. – Москва: КНИТУ, 2018. – 156 с. – ISBN 978-5-7882-2363-6. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785788223636.html> (дата обращения: 25.012021);

4 Колоскова, С. Е. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов Германия и Европа : учебное пособие / Колоскова С. Е. - Ростов н/Д : Изд-во ЮФУ, 2008. - 44 с. - ISBN 978-5-9275-0407-7. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927504077.html> (дата обращения: 25.012021);

5 Путилина, Л. В. Иностранный язык для аспирантов (французский язык) : учебное пособие / Л. В. Путилина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург : ОГУ, 2017. - 104 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1647-3. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481790> (дата обращения: 25.012021).

### б) дополнительная литература:

1 English for postgraduate students: focus on grammar : практикум [предназначен для аспирантов, изучающих английский язык и обучающихся по направлениям подготовки аспирантуры, реализуемым в СибГИУ, а также экстернов] / Сиб. гос. индустр. ун-т ; сост.: Е. Г. Оршанская, Ю. С. Серенков, В. Е. Тарасенко, Л. И. Фенстер. – Новокузнецк : Издательский центр СибГИУ, 2019. – URL: <http://library.sibsiu.ru/LibrEduMethodSectionsEditionsFilesDownload.asp?lngSection=13&lngEdition=6035&lngFile=5889&strParent=LibrEduMethodSectionsEditionsFiles> (дата обращения: 25.012021);

2 2. Галевский, Г. В. Словарь по науке и технике : Английский. Немецкий. Русский : около 5 000 терминов / под ред. Г. В. Галевского. – Москва : Наука, 2003. – 320 с.;

3 3. Кушникова, Г. К. Практикум для самостоятельного повторения глагольной системы английского языка : учебное пособие. – Москва : Флинта, 2020. – 95 с. – ISBN 978-5-9765-0170-6. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976501706.html> (дата обращения: 25.012021);

4 4. Гильченко, Н. Л. Практикум по переводу с немецкого языка на русский / Гильченко Н.Л. - СПб.: КАРО, 2009. - 368 с. - ISBN 978-5-9925-0163-6. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992501636.html> (дата обращения: 25.012021);

5 5. Ивлева, Г. Г. Справочник по грамматике немецкого языка. Abris der Deutschen Grammatik / Ивлева Г.Г. - Москва : Издательство Московского государственного университета, 2007. - 128 с. - ISBN 978-5-211-05400-4. – URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785211054004.html> (дата обращения: 25.012021).

6 6. Французский язык для аспирантов : практикум : для обучающихся, изучающих французский язык / Сиб. гос. индустр. ун-т ; сост. О. П. Бабицкая. - Новокузнецк : Издательский центр СибГИУ, 2017. – URL: <http://library.sibsiu.ru/LibrEduMethodSectionsEditionsFilesDownload.asp?lngSection=4&lngEdition=4205&lngFile=4107&strParent=LibrEduMethodSectionsEditionsFiles> (дата обращения: 25.012021).

#### **в) ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:**

1 Консультант студента. Электронная библиотека технического ВУЗа : электронно-библиотечная система / ООО «Политехресурс». – Москва, [200 – ]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru>. – Режим доступа: для авторизир. пользователей;

2 ЛАНЬ : электронно-библиотечная система : [коллекция «Инженерно-технические науки»] / ООО «Издательство Лань». – Санкт-Петербург, [200 – ]. – URL: <http://e.lanbook.com>. – Режим доступа: для авторизир. пользователей;

3 НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА eLIBRARY.RU : база данных / ООО «НЭБ». – Москва, [200 – ]. – URL: <http://elibrary.ru>. – Режим доступа: по подписке;

4 Образовательная платформа ЮРАЙТ / ООО «Электронное издательство Юрайт». – Москва, [200 – ]. – URL: <https://urait.ru>. – Режим доступа: для авторизир. пользователей;

5 Университетская библиотека онлайн : электронно-библиотечная система / ООО «Директ-Медиа». – Москва, [200 – ]. – URL: <http://www.biblioclub.ru>. – Режим доступа: для авторизир. пользователей;

6 Электронная библиотека // Научно-техническая библиотека СибГИУ : сайт. – Новокузнецк, [200 – ]. – URL: <http://library.sibsiu.ru/LibrELibraryFullText.asp>. – Режим доступа: для авторизир. пользователей;

7 Электронная библиотека УМЦ ЖДТ : [коллекция «Эксплуатация железных дорог»] / ФГБУ ДПО «Учебно-методический центр по образованию на железнодорожном транспорте». – Москва, [2013 – ]. – URL: <https://umczdt.ru/books/>. – Режим доступа: для авторизир. пользователей;

8 Электронно-библиотечная система IPRbooks : [коллекции: «Дошкольная педагогика. Педагогика школы», «Педагогика. Образование»] / ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа». – Москва, [200 – ]. – URL: <http://www.iprbookshop.ru>. – Режим доступа: для авторизир. пользователей;

9 Электронный каталог : сайт / Научно-техническая библиотека СибГИУ. – Новокузнецк, [199 – ]. – URL: <http://libr.sibsiu.ru>.

**г) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:**

- 7-Zip;
- ABBYY FineReader 11;
- Kaspersky Endpoint Security;
- Microsoft Office 2007;
- Microsoft Office 2010;
- Microsoft Windows 7.

**д) базы данных и информационно-справочные системы:**

1 КонсультантПлюс : справочно-правовая система / ООО «Информационный центр АНВИК». – Новокузнецк, [199 – ]. – Режим доступа: компьютерная сеть библиотеки Сиб. гос. индустр. ун-та.;

2 Система ГАРАНТ : электронный периодический справочник / ООО «Правовой центр «Гарант». – Кемерово, [200 – ]. – Режим доступа: компьютерная сеть Сиб. гос. индустр. ун-та.;

3 Техэксперт : информационно-справочная система / ООО «Группа компаний «Кодекс». – Кемерово, [200 – ]. – Режим доступа: компьютерная сеть Сиб. гос. индустр. ун-та.;

4 Электронный реферативный журнал (ЭлРЖ) : база данных / ВИНТИ РАН. – Москва, [200 – ]. – Режим доступа: компьютерная сеть библиотеки Сиб. гос. индустр. ун-та.

## **11 Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины**

Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины включает учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, в том числе:

- учебную аудиторию для проведения занятий семинарского типа (практических занятий);
- учебную аудиторию (помещения) для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации;
- помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду, научно-техническую библиотеку СибГИУ.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки (специальности) 09.06.01 «Информатика и вычислительная техника», 08.06.01 «Техника и технологии строительства», 22.06.01 «Технологии материалов», 38.06.01 «Экономика».

Составитель(и):

профессор Серенков Юрий Сергеевич (кафедра филологии).

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и утверждена на заседании кафедры.

## Приложение А

### Аннотация

рабочей программы дисциплины «Иностранный язык»

по направлению подготовки (специальности)

**09.06.01 «Информатика и вычислительная техника»**

(направленность (профиль): «Математическое моделирование, численные методы и комплексы программ»)

Квалификация выпускника: «Исследователь. преподаватель - исследователь»

Срок обучения: 5 лет;

**09.06.01 «Информатика и вычислительная техника»**

(направленность (профиль): «Управление в социальных и экономических системах»)

Квалификация выпускника: «Исследователь. преподаватель - исследователь»

Срок обучения: 5 лет;

**08.06.01 «Техника и технологии строительства»**

(направленность (профиль): «Строительные материалы и изделия»)

Квалификация выпускника: «Исследователь. преподаватель - исследователь»

Срок обучения: 5 лет;

**08.06.01 «Техника и технологии строительства»**

(направленность (профиль): «Строительные конструкции, здания и сооружения»)

Квалификация выпускника: «Исследователь. преподаватель - исследователь»

Срок обучения: 5 лет;

**22.06.01 «Технологии материалов»**

(направленность (профиль): «Металлургия черных, цветных и редких металлов»)

Квалификация выпускника: «Исследователь. преподаватель - исследователь»

Срок обучения: 5 лет;

**22.06.01 «Технологии материалов»**

(направленность (профиль): «Металловедение и термическая обработка металлов и сплавов»)

Квалификация выпускника: «Исследователь. преподаватель - исследователь»

Срок обучения: 5 лет;

**22.06.01 «Технологии материалов»**

(направленность (профиль): «Обработка металлов давлением»)

Квалификация выпускника: «Исследователь. преподаватель - ис-

**следователь»**

**Срок обучения: 5 лет;**

**38.06.01 «Экономика»**

**(направленность (профиль): «Экономика и управление народным хозяйством (по отраслям и сферам деятельности)»)**

**Квалификация выпускника: «Исследователь. преподаватель - исследователь»**

**Срок обучения: 4 года**

**форма обучения – Заочная форма**

## **1 Цели и задачи освоения учебной дисциплины**

Целями учебной дисциплины являются:

- совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции аспирантов, необходимой для осуществления научной деятельности и позволяющей им использовать иностранный язык в научной работе, и подготовка к сдаче экзамена кандидатского минимума по иностранному языку.

Задачами учебной дисциплины являются:

- поддержание ранее приобретённых навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере научной деятельности;
- расширение словарного запаса, необходимого для осуществления аспирантами научной деятельности в соответствии с направлением их подготовки и сферой научных интересов с использованием иностранного языка;
- развитие профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, перевод технической литературы) в условиях научного общения;
- развитие у аспирантов умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком, а также осуществления научной деятельности с использованием изучаемого языка;
- реализация приобретённых речевых умений в процессе поиска, отбора и использования материала на иностранном языке для написания научной работы (научной статьи, диссертации) и устного представления исследования.

## **2 Место учебной дисциплины в структуре ООП по направлению подготовки (специальности)**

Учебная дисциплина относится к учебным дисциплинам базовой части **Блока 1 «Дисциплины (модули)»** ООП по направлению подготовки (специальности) 09.06.01 «Информатика и вычислительная техни-

ка», 08.06.01 «Техника и технологии строительства», 22.06.01 «Технологии материалов», 38.06.01 «Экономика».

Учебная дисциплина опирается на базовые знания и компетенции, полученные в процессе получения предыдущего образования.

Учебная дисциплина дополняет знания, умения и навыки, получаемые по одновременно изучаемым и последующим дисциплинам:

- История и философия науки;
- Методология научных исследований.

### 3 Планируемые результаты обучения по учебной дисциплине

Процесс изучения учебной дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

#### – Универсальные компетенции

Код и наименование УК	Планируемые результаты обучения
<p>УК-4: готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	<p>– знать: общеупотребительную, общенаучную и терминологическую лексику иностранного языка (не менее 3000 единиц); грамматические особенности оригинальных научных текстов на иностранном языке; основные правила перевода научно-технической литературы с иностранного языка на русский.</p> <p>– уметь: читать и понимать оригинальную научную литературу по специальности и оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода; использовать различные формы и виды устной и письменной коммуникации на родном и иностранном языках в научной деятельности; анализировать и выбирать способы обработки научной информации на иностранном языке и изложения её содержания на родном.</p> <p>– владеть: способами ориентации в научных источниках информации на иностранном языке и передачи их краткого содержания на родном языке; навыками перевода аутентичных научных текстов по специальности на русский язык; подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речью по изученным темам социально-бытового общения и научной проблематики.</p>

#### 4 Объем учебной дисциплины

Семестр / курс	<b>ИТОГО</b>	<b>1 семестр</b>	<b>2 семестр</b>
Форма промежуточной аттестации			зачет
Трудоёмкость	академ. час.	<b>108</b>	36
			<b>72</b>



	зачетных единиц	3	1	2
Лекции, <i>академ. час.</i>		0	0	0
в форме практической подготовки		0	0	0
Лабораторные работы, <i>академ. час.</i>		0	0	0
в форме практической подготовки		0	0	0
Практические занятия, <i>академ. час.</i>		16	8	8
в форме практической подготовки		0	0	0
Курсовая работа / проект, <i>академ. час.</i>		0	0	0
в форме практической подготовки		0	0	0
Консультации, <i>академ. час.</i>		0	0	0
в форме практической подготовки		0	0	0
Самостоятельная работа, <i>академ. час.</i>		56	28	28
в форме практической подготовки		0	0	0
Контроль, <i>академ. час.</i>		36	0	36
в форме практической подготовки		0	0	0

### 5 Краткое содержание учебной дисциплины

В структуре учебной дисциплины выделяются следующие основные разделы (темы):

Раздел 1 Устная речь (Английский язык)

Тема 1.1. My education

Тема 1.2. My job

Тема 1.3. My research work

Немецкий язык

Тема 1.1 Meine Ausbildung

Тема 1.2 Meine Arbeit

Тема 1.3 Meine Wissenschaftsarbeit

Французский язык

Тема 1.1 Mon education

Тема 1.2 Mon boulot

Тема 1.3 Mon travail de recherche);

Раздел 2 Грамматика - Часть 1 (Английский язык)

Тема 2.1. Части речи. Члены предложения. Порядок слов.

Глаголы to be, to have. Конструкция there to be. Степени сравнения прилагательных.

Тема 2.2. Времена группы Simple (Active and Passive)

Тема 2.3. Времена группы Continuous (Active and Passive)

Тема 2.4. Времена группы Perfect (Active and Passive)

Немецкий язык

Тема 2.1 Глагол. Временные формы глагола

Тема 2.2 Пассивный залог

Тема 2.3 Инфинитив

Тема 2.4 Причастие

Французский язык

Тема 2.1 Морфология французского языка

Тема 2.2 Основные особенности грамматики французского языка);  
Раздел 3 Грамматика - Часть 2 (Английский язык

Тема 3.1. Инфинитив и инфинитивные конструкции

Тема 3.2. Причастие. Независимый причастный оборот.

Тема 3.3. Герундий

Тема 3.4. Модальные глаголы

Тема 3.5. Функции и перевод one, that, it

Тема 3.6. Определительные придаточные предложения

Немецкий язык

Тема 3.1 Модальные глаголы

Тема 3.2 Особенности синтаксиса немецкого языка

Французский язык

Тема 3.1 Синтаксис французского языка);

Раздел 4 Практика перевода (Английский язык

Тема 4.1.Трудности перевода на уровне лексики

Тема 4.2 Трудности перевода на уровне грамматики

Немецкий язык

Тема 4.1.Трудности перевода на уровне лексики

Тема 4.2 Трудности перевода на уровне грамматики

Французский язык

Тема 4.1 Трудности перевода на уровне лексики и грамматики).

**6 Составитель(и):**

профессор Серенков Юрий Сергеевич (кафедра филологии).